



universität
wien

ALTSLAWISTIK EINST UND JETZT

ALTSLAWISTENTAGUNG

Institut für Slawistik, 29. – 30. September 2017



Jernej Kopitar

Jezičoslovec, kustos v dunajski dvorni biblioteki,
cenzor za slovanske tiskne, vzijl rojak, mladostni vzornik



PROGRAMM

Freitag, 29.9.

Moderation: Jürgen Fuchsbauer

10:00 Eröffnung

10:30 Francis J. THOMSON (Antwerpen) *The Cultural Disadvantage of the Introduction of Slavonic as a Literary Language – the Example of the Three Cappadocian Fathers – Basil the Great, Gregory of Nazianzus and Gregory of Nyssa.*

11:00 Christian HANNICK (Würzburg) *Zur Übersetzung und Überlieferung einzelner Kapitel des Taktikon des Nikon vom Schwarzen Berge in der slavischen Version*

11:30 Kaffeepause

Moderation: Giorgio Ziffer

12:00 Thomas DAIBER (Gießen) *Eine Quelle für Kyrills Disput mit den Arabern*

12:30 Marcello GARZANITI (Florenz) *Bibelinterpretation und kyrillo-methodianische Frage im Symeon Florilegium*

13:00 Vittorio TOMELLERI (Macerata) *Gute Mineja zum bösen Lexem: Das altkirchenslavische Adjektivkompositum зъллюютьнъ*

13:30 Mittagspause

Moderation: Vittorio S. Tomelleri

14:30 Roland MARTI (Saarbrücken) *Der Mönch Chrabr und der Fürst Trubetzkoj: Gemeinsamkeiten und Unterschiede*

15:00 Giorgio ZIFFER (Udine) *Die 38 Buchstaben des Mönchs Chrabr*

15:30 Roman KRIVKO (Moskau) *Eine südslavische Vorlage der Prager Blätter?*

16:00 Kaffeepause

Moderation: Lora Taseva

16:30 Lara SELS
(Leuven) *The Importance of the Slavonic Translations of Severian of Gabala's 'De mundi creatione orationes' (CPG 4194) in the Light of the Greek Tradition*

17:00 Tat'jana POPOVA
(Aachen) *Über die erste slavische Übersetzung der "Himmelsleiter" des Heiligen Johannes Klimakos*

17:30 Dagmar CHRISTIANS
(Bonn) *Der Kanon für Timotheos den Wundertäter und seine Einflechtung in einen Kanon für Johannes Dekapolites*

18:00 Kaffeepause

18:30 Rainer STICHEL
(Münster) *Die Verehrung des heiligen Clemens von Rom in der Auseinandersetzung der Kirchen von Rom und Konstantinopel um den Vorrang, oder: Wie russisch ist die Krim?*

Samstag, 30.9.

Moderation: Roland Marti

9:00 Georg HOLZER
(Wien) *Urslavische Sprüche vom Götterkampf in phonetisch realistischer Notation*

9:30 Florian WANDL
(Zürich) *Probleme rund um die Baudouinsche oder Dritte Palatalisierung*

10:00 Lora TASEVA (Sofia)
Tinatin CHRONZ
(Köln) *Probleme der slavischen Ortsnamen im Bačkovo-Typikon*

10:30 Kaffeepause

Moderation: Achim Rabus

- 11:00 Yannis KAKRIDIS
(Bern) *Bauformen des Argumentierens im kirchenslavischen Übersetzungsschrifttum*
- 11:30 Dieter STERN
(Gent) *Subjektkontinuität und referenzielle Konflikte im Kirchenslavischen*
- 12:00 Amber IVANOV
(Gent) *The Metaphrastic Martyr Act of Saint Thekla in "Hilandar Metafrast °2"*

12:30 Mittagspause

Moderation: Dieter Stern

- 13:30 Marina BOBRIK
(Moskau) *Wie genau zitierte man die Bibel in der alten Rus'?*
Am Beispiel einer Inschrift aus Novgorod.
- 14:00 Anna JOURAVEL
(Halle) *Die handschriftliche Überlieferung der Kniga palomnik des Antonij von Novgorod*
- 14:30 Elias BOUNATIROU
(Bern) *Hybrides Slavisch am Beispiel des Novgoroder Birkenrindenschrifttums*

15:00 Kaffeepause

Moderation: Marcello Garzaniti

- 15:30 Irina PODTERGERA
(Freiburg i.Br.) *„Voces paginarum“, Konventionen der Editionsphilologie und Unicode Standard*
- 16:00 Achim RABUS
(Freiburg i.Br.) *Möglichkeiten und Grenzen der automatischen morphologischen Annotation kirchenslavischer Texte*
- 16:30 Jürgen FUCHSBAUER
(Wien) *Anmerkungen zu den Viten der Heiligen Paraskeue im Speziellen und zu den Aufgaben der zeitgenössischen Philologie im Allgemeinen*

Diese Veranstaltung findet mit finanzieller Unterstützung durch die Österreichische Forschungsgemeinschaft (Projekt 06/15269) und die philologisch-kulturwissenschaftliche Fakultät der Universität Wien statt.